

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/6768  
11 octubre 1965  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 8 DE OCTUBRE DE 1965 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA INDIA

1. Tengo el honor de señalar a su atención las nuevas violaciones del acuerdo de cesación del fuego, cometidas por el Pakistán, que a continuación se exponen:

Jammu y Cachemira

Sector de Keran:

i) Tropas pakistanas hicieron fuego de ametralladoras medianas y de morteros de 81 mm. contra nuestras tropas en la zona de Keran durante la noche del 6 al 7 de octubre. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego.

Sector de Tithwal:

ii) El 6 de octubre tropas pakistanas dispararon con morteros de 81 mm. contra nuestras tropas en una zona situada a dos y media millas al norte-nordeste de Mirpur. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego.

iii) El 7 de octubre unos 16 individuos de las tropas pakistanas se infiltraron en una zona situada siete millas al norte de Tangdhar pero huyeron al estar a la vista de nuestras tropas. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego ante los Observadores de las Naciones Unidas.

Sector de Uri:

iv) El 6 de octubre se observó a tropas pakistanas que cavaban trincheras y construían un refugio en una zona situada a ocho millas al noroeste de Uri. Dichas tropas huyeron al aproximarse nuestras fuerzas. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego ante los Observadores de las Naciones Unidas.

v) Un helicóptero pakistano voló sobre una zona situada a cuatro millas al oeste de Haji Pir, el 5 de octubre a las 16.30 horas.

Sector de Naushahra:

vi) El 6 de octubre se observó a tropas pakistanas preparando refugios en una zona situada a tres millas al noroeste de Jhangar. Se ha presentado una queja por violación del cese del fuego.

vii) Las tropas pakistanas hicieron fuego de fusilería desde su lado de la línea de cesación del fuego contra nuestras tropas, en una zona situada a tres millas al oeste-noroeste de Jhangar, el 6 de octubre de 1965. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego.

Sector de Akhnur:

viii) Las tropas pakistanas prendieron fuego a la aldea de Samwan, situada siete millas al noroeste de Chhamb, el 5 de octubre de 1965 a las 14.30 horas. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego.

ix) Las tropas pakistanas prendieron fuego a tres pequeñas aldeas en la zona situada entre Dewa y Chhamb el 7 de octubre.

Punjab

Sector de Sialkot:

x) El 5 de octubre unos 15 soldados pakistanos fueron observados abriendo refugios en una zona situada a dos millas y tres cuartos al norte-noroeste de Suchetgarh.

xi) Las tropas pakistanas empezaron a cavar en una zona situada a cinco millas al sudeste de Bajragarhi el 5 de octubre a las 12 horas. Dejaron de cavar al recibir una advertencia de nuestras tropas pero luego lo continuaron haciendo en una zona vecina a las 15.45 horas del mismo día. Sin embargo, dejaron de cavar y se retiraron al llegar a la zona dos observadores de las Naciones Unidas destacados en el lado pakistano.

xii) Se advirtió a tropas pakistanas que construían cobertizos en los techos de las casas en una zona situada a cuatro y media millas al oeste de Bajragarhi el 5 de octubre.

xiii) Una aeronave del puesto de observación aérea pakistano se aproximó desde la dirección de Magrá, a unas cinco millas al oeste-sudoeste de Bajragarhi, y voló sobre Chak Sada, Isalpur, Kalarawanda para luego volver hacia Pathanwali, aproximadamente cuatro millas al oeste-sudoeste, tres millas al oeste, tres millas al sudoeste y cinco millas al sudoeste de Bajragarhi respectivamente. Se presenta una denuncia por violación del cese del fuego.

xiv) Una aeronave del puesto de observación aérea pakistano voló sobre la línea férrea Chawinda-Sialkot a las 08.00 horas del 5 de octubre.

xv) Una aeronave del puesto de observación aérea pakistano voló sobre la zona situada a tres y media millas al sudoeste de Bajragarhi a las 11.30 horas del 6 de octubre.

xvi) Una aeronave de transporte pakistana, No. D 157, voló sobre Kangre, a diez millas al noreste de Chawinda, a las 11.30 horas del 6 de octubre. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego.

#### Sector de Lahore:

xvii) Se observó a 10 soldados pakistanos que cavaban al este del canal de Ichhogil en una zona situada a dos y media millas al sur de Jallo a las 15.30 horas del 5 de octubre. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego.

xviii) Soldados pakistanos, que formaban aproximadamente una compañía y estaban equipados con ametralladoras medianas, ocuparon una zona a siete millas al norte-noroeste de Khem Karan a las 17.00 horas del 5 de octubre. Esta zona no había sido ocupada por ellos anteriormente y nuestras tropas les advirtieron que debían retirarse pero ellos se negaron a hacerlo. Se ha presentado una denuncia por violación del cese del fuego.

xix) El 5 de octubre, a las 17.00 horas, las fuerzas pakistanas empezaron a tender alambradas en la orilla este del canal Ichhogil, en una zona situada a seis millas y cuarto al oeste de Khalra, pero se retiraron al ser advertidas por nuestras fuerzas.

xx) A las 18.00 horas del 6 de octubre de 1965, algunas tropas pakistanas llegaron a Barki procedentes de la dirección de Lahore. Ocuparon posiciones a lo largo de la orilla occidental del canal, a ambos lados del puente de Barki.

xxi) Unos 30 soldados pakistanos fueron vistos el 6 de octubre colocando minas al este del canal de Ichhogil en un sector a cuatro millas al norte de Barki.

xxii) El 6 de octubre, de 10 a 15 soldados pakistanos cruzaron la Línea de Cesación del Fuego y trataron de sembrar minas en una zona que se encuentra inmediatamente al oeste de Dograi. Al ser conminados por nuestros soldados, los pakistanos se retiraron. Se ha informado a los Observadores de las Naciones Unidas.

xxiii) Algunas tropas pakistanas estaban cavando en una zona situada al este del canal de Ichhogil a unas tres millas al nordeste de Bedian y a un cuarto de milla al sudoeste de Jahman. Unos 12 de esos soldados pakistanos habían ocupado posiciones en las inmediaciones. El 6 de octubre, a las 13.20 horas, se hizo fuego contra nuestra patrulla con ametralladora liviana cuando avanzaba para intimar a los soldados pakistanos a que se retirasen. Se ha presentado una denuncia por violación de la cesación del fuego.

xxiv) Se vio cómo tropas pakistanas sembraban minas el 6 de octubre en un sector situado a una milla al norte de las obras de cabecera de Hussainiwala. Se va a presentar una denuncia por violación de la cesación del fuego.

xxv) Un avión de reconocimiento aéreo pakistano fue visto a las 10.05 horas del 6 de octubre cuando volaba de oeste a este a unos 600 metros de altura sobre Jhatti Jaimal Singh y Dholan (ambos puntos situados aproximadamente a unas seis millas y media al norte de Khem Karan).

xxvi) Un avión de reconocimiento aéreo pakistano voló el 6 de octubre sobre nuestras posiciones de Jhaman y Burj, aproximadamente a dos millas y media al norte-noroeste de Jhaman.

xxvii) Un avión bimotor de hélices pakistano fue visto a las 10.30 horas del 6 de octubre cuando volaba del noroeste al sur de Khem Karan.

#### Sector de Fazilka:

xxviii) En la noche del 5 al 6 de octubre y el 6 de octubre de las 9.00 a las 15.00 horas, las tropas pakistanas hicieron fuego intermitentemente contra nuestros puestos de seguridad en Dona Betu, Jalloke Hithar y Bogeke, frente al sector de Mamdot.

/...

xxix) A las 18.00 horas del 5 de octubre las fuerzas pakistanas abrieron fuego contra nuestras tropas en una zona situada a tres millas y media al sudeste de Sulaimanke. Se ha presentado una denuncia por violación de la cesación del fuego.

xxx) Las fuerzas pakistanas hicieron siete disparos de fusil contra nuestros soldados en la zona de Chananwala el 6 de octubre de 1965. También dispararon al azar en el mismo sector el 7 de octubre. Se han presentado denuncias por violación de la cesación del fuego.

xxxi) A las 9.00 horas del 6 de octubre de 1965, un avión de reconocimiento aéreo pakistano voló sobre nuestras posiciones avanzadas de defensa en un sector a cuatro millas al sudeste de Sulaimanke. Se va a presentar una denuncia por violación de la cesación del fuego.

#### Rajasthan

xxxii) A las 17.30 horas del 5 de octubre de 1965, 50 soldados pakistanos penetraron en la zona de Mithurau, a unas 35 millas aproximadamente al sur-sudeste de la carretera de Gadra, y unos 100 soldados pakistanos hicieron lo propio en la zona de Sundra, a unas 38 millas aproximadamente al noroeste de la carretera de Gadra.

xxxiii) Dos camiones con fuerzas pakistanas penetraron el 5 de octubre en la aldea de Soala, distrito de Barmer, a seis millas de la frontera.

xxxiv) En la mañana del 5 de octubre, las fuerzas pakistanas que estaban acampadas en Achchri Toba atacaron de nuevo en Tanot a la patrulla de seguridad.

xxxv) En la mañana del 5 de octubre, las fuerzas pakistanas abrieron fuego contra una patrulla nuestra en un lugar situado a milla y media aproximadamente del campamento de Hassuwala Tar.

xxxvi) A las 10.00 horas del 7 de octubre de 1965, los soldados pakistanos bombardearon con morteros de tres pulgadas nuestras tropas en la zona de Karnewala, a unas 16 millas aproximadamente al noroeste de Bhikampur.

xxxvii) A las 20.10 horas del 6 de octubre de 1965 dos aviones pakistanos volaron sobre nuestro puesto de Asutar, a unas 52 millas aproximadamente al noroeste de Jaisalmer.

2. Le agradeceré que se sirva hacer distribuir la presente comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

3. Sírvase aceptar, etc.

(Firmado) C. PARTHASARATHI  
Representante Permanente de la India  
ante las Naciones Unidas

